

# FILA ARMBANDUHR



DE

Importiert durch:

KRIPPL-WATCHES  
WARENHANDELS GMBH  
MARIA-THERESIA-STRASSE 41  
4609 WELS  
AUSTRIA

**3**

JAHRE  
GARANTIE

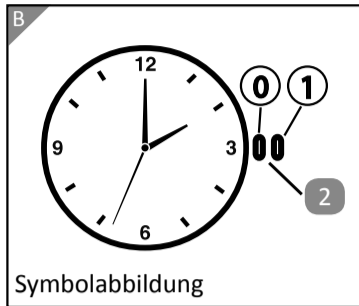
KUNDENDIENST 10748

☎ DE 0800 0872677

💻 service@protel-service.com

MODELL:  
AS9-FI-512 11/2019

Dok.-Rev.Nr. ALDISFIAU19\_BA\_512\_V4



## PRODUKTBESTAND- TEILE/LIEFERUMFANG

- 1 Armbanduhr (siehe Abb. A)
- 2 Krone (siehe Abb. A und B)
- 3 START-Taste (siehe Abb. A)
- 4 RESET-Taste (siehe Abb. A)
- 5 MODE-Taste (siehe Abb. A)
- 6 LIGHT-Taste (siehe Abb. A)
- 7 Analoge Anzeige der Uhrzeit (siehe Abb. C) (Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger)

- 8 Digitale Anzeige der Uhrzeit (siehe Abb. C) (Stunde, Minute, Sekunde)
  - 9 Datumsanzeige (siehe Abb. C)
  - 10 Wochentagsanzeige (siehe Abb. C)
- Batterie Typ SR626SW für die analoge Anzeige (bereits eingelegt)  
Batterie Typ CR2025 für die digitale Anzeige (bereits eingelegt)

## ALLGEMEINES

### Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Armbanduhr. Sie enthält wichtige Informationen zur Handhabung. Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird die Armbanduhr im Folgenden nur „Uhr“ genannt. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Uhr benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden an der Uhr führen. Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Uhr an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

### Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Uhr oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

### HINWEIS

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

**CE** Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

FILA™ IST EINE HANDELSMARKE VON FILA LUXEMBURG UND WIRD VON LONGITUDE LIMITED UNTER LIZENZ VERWENDET.

## SICHERHEIT

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Uhr ist ausschließlich zum Anzeigen der Uhrzeit und des Datums, sowie zur Verwendung als Wecker und Stoppuhr konzipiert. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie die Uhr nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Uhr ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### Sicherheitshinweise



### Erstickungsgefahr!

Die Uhr enthält eine Batterie sowie Kleinteile und wird mit Schutzfolien geliefert. Kinder können beim Spielen Batterien, Kleinteile oder Schutzfolien verschlucken und daran ersticken.

- Halten Sie Batterien, Kleinteile und die Schutzfolien von Kindern fern.
- Wenn eine Batterie oder Kleinteile verschluckt wurden, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.



**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder)**

Diese Uhr kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Uhr unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Uhr spielen.
- Lassen Sie Kinder die Uhr nicht ohne Beaufsichtigung reinigen.

Nähere Informationen und diese Bedienungsanleitung im PDF-Format finden Sie unter [www.krippel-watches.de](http://www.krippel-watches.de)

### Gefahren durch Batterien



### Explosions- und Verätzungsgefahr!

Nachstehend finden Sie einige Hinweise zum Umgang mit Batterien:

- Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Setzen Sie die Batterien nie extrem hohen Temperaturen (wie z.B. durch Sonnenschein, Feuer, Heizungen oder dergleichen) aus. Dies kann zu einer Explosion oder zum Austritt von entflammbarer Flüssigkeit oder Gasen führen.
- Setzen Sie die Batterien nie extrem niedrigem Luftdruck aus. Dies kann zu einer Explosion oder zum Austritt von entflammbarer Flüssigkeit oder Gasen führen.

- Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinander genommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden – Explosionsgefahr!
- Bewahren Sie die Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie die Batterien und die Uhr deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Erschöpfte Batterien umgehend aus der Uhr entfernen! Es besteht erhöhte Auslaufgefahr! Reinigen Sie falls nötig Batteriekontakte und auch Gegenkontakte in der Uhr.
- Die Missachtung dieser Hinweise kann zur Beschädigung und unter Umständen gar zur Explosion der Batterien führen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie die mit Batterieflüssigkeit betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen sie umgehend einen Arzt auf.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen von Batterieangaben auf.
- Weitere Hinweise und Informationen zum Wechseln der Batterie finden Sie im Kapitel „Batteriewechsel“.

### HINWEIS

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Uhr kann zu Beschädigungen führen. Verwenden Sie die Uhr nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Batteriefach nicht sicher schließt. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Uhr. Schützen Sie die Uhr vor extremen Temperaturen und Staub. Lassen Sie die Uhr nicht fallen, schützen Sie sie vor Stößen und Schlägen und üben Sie keinen Druck auf sie aus. Tauchen Sie die Uhr nicht für längere Zeit in Wasser oder andere Flüssigkeiten (siehe Kapitel „Wasserdichtheit“). Lassen Sie die Batterie immer von einem Fachmann wechseln.

Meiden Sie sehr starke Magnetfelder (z. B. Mobiltelefone, TV-Geräte, Föhn, elektrische Rasierer, elektrische Schweißgeräte, Transformatoren), da diese Abweichungen in der Zeitmessung verursachen können.

## UHR UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

### HINWEIS

### Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können Sie die Uhr oder deren Zubehör beschädigen.

- Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.

- Nehmen Sie die Uhr 1 aus der Verpackung.
- Entfernen Sie die Verpackung und alle Schutzfolien. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kindern fern und entsorgen Sie die Materialien umweltgerecht.
- Kontrollieren Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist und ob die Uhr Schäden aufweist.
- Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie die Uhr nicht. Wenden Sie sich an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

## BEDIENUNG ANALOGE ANZEIGE 7

### Uhrzeit einstellen

1. Ziehen Sie die Krone 2 in Position 1 (siehe Abb. A und Abb. B).
2. Stellen Sie die genaue Uhrzeit ein.
3. Drücken Sie anschließend die Krone wieder in Position 0.

## BEDIENUNG DIGITALE ANZEIGE 8

### Anzeige auswählen

Bei normaler Anzeige werden auf dem Display (digitale Anzeige) die aktuelle Stunde, Minute, Sekunde 8 sowie das Datum 9 und der aktuelle Wochentag 10 angezeigt (siehe Abb. C).



Die Wochentage werden in der Anzeige wie folgt abgekürzt: SU (Sonntag), MO Montag, TU (Dienstag), WE (Mittwoch), TH (Donnerstag), FR (Freitag), SA (Samstag).

- Drücken Sie LIGHT **6** um das Display für ca. drei Sekunden zu beleuchten.

### Uhrzeit und Datum einstellen

1. Drücken Sie dreimal MODE **5**. Die Sekundenanzeige blinkt in der digitalen Anzeige der Uhrzeit **8**.
2. Drücken Sie START **3**. Die Sekundenanzeige wird auf 00 gesetzt. Wenn die Sekundenzahl größer als 30 ist, wird auf der Minutenanzeige eine Minute dazugezählt.
3. Drücken Sie RESET **4**. Die Stundenanzeige blinkt.
4. Drücken Sie START, bis die aktuelle Stundenzahl angezeigt wird. Bei der 12-Stunden-Anzeige erscheint im Display für Stunden zwischen Mitternacht und Mittag ein A und für Stunden zwischen Mittag und Mitternacht ein P bzw. PM. Bei der 24-Stunden-Anzeige erscheint im Display ein H. Die 24-Stunden-Anzeige aktivieren Sie, indem Sie weiter START drücken, nachdem alle Stunden mit A und P bzw. PM angezeigt worden sind.



Um beim Einstellen den Schnelldurchlauf zu aktivieren, halten Sie START gedrückt.

5. Drücken Sie RESET. Die Minutenanzeige blinkt.
  6. Drücken Sie START, bis die aktuelle Minutenzahl angezeigt wird.
  7. Drücken Sie RESET. Der Monat der Datumsanzeige **9** blinkt (siehe **Abb. C**).
  8. Drücken Sie START, bis der aktuelle Monat angezeigt wird.
  9. Drücken Sie RESET. Der Tag der Datumsanzeige blinkt.
  10. Drücken Sie START, bis der aktuelle Tag angezeigt wird.
  11. Drücken Sie RESET. Die Wochentagsanzeige **10** blinkt.
  12. Drücken Sie START, bis der aktuelle Wochentag angezeigt wird. Sie haben Uhrzeit und Datum nun vollständig eingestellt.
- Um zur normalen Anzeige zurückzukehren, drücken Sie MODE.
  - Um den Einstellvorgang neu zu beginnen, drücken Sie RESET.

### Alarmzeit einstellen

1. Drücken Sie in der Anzeige der Uhrzeit zweimal MODE **5**, um die Alarmzeit aufzurufen und anschließend RESET, die Stundenanzeige der Alarmzeit blinkt. Bei der 12-Stunden-Anzeige erscheint im Display für Stunden zwischen Mittag und Mitternacht PM.
2. Drücken Sie START **3**, bis die gewünschte Stunde angezeigt wird.



Um beim Einstellen den Schnelldurchlauf zu aktivieren, halten Sie START gedrückt.

3. Drücken Sie RESET **4**. Die Minutenanzeige blinkt.
4. Drücken Sie START, bis die gewünschte Minute angezeigt wird.
5. Drücken Sie RESET, um den Einstellvorgang zu wiederholen, oder MODE, um zur normalen Anzeige zurückzukehren. Wenn Sie zur normalen Anzeige zurückkehren, ist der Weckalarm aktiviert, und im Display wird ALM angezeigt.

Die Uhr wird nun zur eingestellten Alarmzeit ca. eine Minute lang Alarmtöne von sich geben.

### Weckalarm abstellen, Weckwiederholung

- Um den Weckalarm vorzeitig abzustellen, drücken Sie START oder RESET. Der Alarm bleibt aktiv, d.h. er ertönt am nächsten Tag zur gleichen Zeit erneut.
- Durch Drücken von MODE wird der Weckalarm beendet und die Weckwiederholung aktiviert, ALM blinkt. Der Alarm ertönt nach fünf Minuten erneut.

### Weckalarm und Stundenalarm aktivieren/deaktivieren

1. Um die Alarmtöne einzustellen, drücken Sie in der Anzeige der Uhrzeit zweimal MODE **5**.
2. Drücken Sie START **3**, um nur den Weckalarm zu aktivieren. Im Display wird ALM angezeigt.
3. Drücken Sie nochmals START, um nur den Stundenalarm zu aktivieren. Im Display wird SIG angezeigt. Die Uhr gibt zu jeder Stunde einen kurzen Alarmton von sich.
4. Drücken Sie nochmals START, um den Weckalarm und den Stundenalarm zu aktivieren. Im Display wird ALM und SIG angezeigt.
5. Drücken Sie nochmals START, um Weckalarm und Stundenalarm zu deaktivieren. Im Display wird weder ALM noch SIG angezeigt.

### Stoppuhr benutzen

1. Um die Stoppuhr aufzurufen, drücken Sie in der Anzeige der Uhrzeit einmal MODE **5**.
2. Um die Stoppuhr zu starten, drücken Sie START **3**.
3. Um die Stoppuhr zu stoppen, drücken Sie erneut START.
4. Um die Stoppuhr von der angehaltenen Zeit weiterlaufen zu lassen, drücken Sie erneut START.
5. Um die Zeit auf 0 zurückzusetzen, drücken Sie bei gestoppter Zeit RESET **4**.



Sie können während die Stoppuhr läuft, durch Drücken von MODE in die Anzeige der Uhrzeit oder der Alarmzeit wechseln. Die Stoppuhr läuft weiter.

### Zwischenzeit messen

1. Um die Stoppuhr zu starten, drücken Sie START **3**.
2. Um bei laufender Stoppuhr eine Zwischenzeit anzeigen zu lassen, drücken Sie RESET **4**, STW blinkt.
3. Um zur laufenden Zeit zurückzukehren, drücken Sie ein weiteres Mal RESET.
4. Um die Zeit auf 0 zurückzusetzen, drücken Sie bei gestoppter Zeit RESET **4**.

### Zeit für zwei Personen messen

1. Um die Stoppuhr zu starten, drücken Sie START **3**.
  2. Um die Zeit der ersten Person zu stoppen, drücken Sie RESET **4**, STW blinkt.
  3. Um die Zeit der zweiten Person zu stoppen, drücken Sie START. Das Display zeigt nun immer noch die Zeit der ersten Person an.
  4. Um die Zeit der zweiten Person anzuzeigen, drücken Sie RESET.
- Um die Zeit auf 0 zurückzusetzen, drücken Sie RESET.
  - Um zur normalen Anzeige zurückzukehren, drücken Sie MODE **5**.

### WASSERDICHTHEIT

Finden Sie bitte in der unten angeführten Tabelle die Stufe der Wasserdichtheit Ihrer Uhr und entnehmen Sie daraus den richtigen Gebrauch. Die bar-Angabe bezieht sich auf den Luftüberdruck, welcher im Rahmen der Wasserdichtheitsprüfung angewandt wurde (DIN 8310).

Die Uhr hält eine begrenzte Zeit einen Druck von 3 bar aus.

- Wasserdichtheit nach DIN ist ein Konstruktionsmerkmal, das durch Stoß, Temperaturschwankungen sowie durch den Einfluss von Fetten und Säure beeinträchtigt werden kann.
- Nach jedem Eingriff in die Uhr, z.B. Batteriewechsel, Werküberholung, Reinigung, Teilreparatur usw. ist die Uhr auf Wasserdichtheit zu prüfen.

Wasserdicht bis	Regen, Spritzer	Händewaschen	Dusche	Baden, Schwimmen	Wassersport
3 bar	Ja	Ja	Nein	Nein	Nein

#### HINWEIS

Es wird empfohlen, mit der Uhr nicht in die Sauna zu gehen, da sich aufgrund der Temperaturunterschiede Kondenswasser bilden könnte und dadurch das Uhrwerk beschädigt wird.

- Bei Schwimmbewegungen oder unter einem Wasserstrahl (z. B. beim Duschen oder Händewaschen) können Druckspitzen entstehen. Die Uhr wird an den betroffenen Stellen hierbei deutlich stärker belastet, als es die Eintauchtiefe vermuten lässt.
- Erst ab der Klassifizierung 5 bar kann von einer wasserdichten Uhr gesprochen werden (Duschen möglich).
- Ab der Klassifizierung 10 bar kann eine Uhr auch beim Schwimmen verwendet werden. Wasserdichtigkeit ist keine bleibende Eigenschaft, da die eingebauten Dichtelemente in ihrer Funktion und im täglichen Gebrauch nachlassen oder auch durch Stoß und Fall beschädigt werden können. Wenn eine Uhr großen Temperaturunterschieden ausgesetzt wird, etwa bei einem Sonnenbad mit anschließendem Sprung in kühlere Wasser, kann sich im Gehäuse Kondensflüssigkeit bilden. Dies muss keine Wasserundichtigkeit bedeuten, die Feuchtigkeit muss aber unbedingt sofort entfernt werden.

### REINIGUNG UND PFLEGE

#### HINWEIS

#### Beschädigungsfahr!

Unsachgemäße Reinigung kann die Uhr beschädigen.

- Die Uhr darf nur unter den im Kapitel „Wasserdichtheit“ definierten Bedingungen in Kontakt mit Wasser kommen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände sowie keine Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- Reinigen Sie Vorder- und Rückseite der Uhr mit einem weichen, leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch oder einer weichen Bürste.

### TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung für die analoge Anzeige:

1 Silberoxid Knopfzelle Typ SR626SW, 1,5 V SR626SW

Stromversorgung für die digitale Anzeige:

1 Knopfzellenbatterie Typ CR2025, 3 V CR2025

Betriebstemperatur: 0 °C bis + 40 °C

### BATTERIEWECHSEL

Der Batteriewechsel darf ausschließlich von einem Fachmann vorgenommen werden, um Beschädigungen am Gehäuse und den Dichtungsringen zu vermeiden.

Lösen Sie alle 4 Schrauben am Gehäusedeckel und legen Sie diesen zur Seite. Entfernen Sie die verbrauchte Batterie und setzen eine neue Batterie ins Batteriefach ein. Nach dem Batteriewechsel setzen Sie den Gehäusedeckel auf das Gehäuse auf und verschließen ihn mit den Schrauben.



Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie beim Einlegen der Batterie die richtige Polarität. Batterie nicht kurzschließen!

### ENTSORGUNGSHINWEISE

#### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

#### Altgeräte entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

#### Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses

Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z.B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

#### Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

\* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**RoHS Richtlinie 2011/65/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU**



Kurztext der Konformitätserklärung:  
Hiermit erklärt Krippel-Watches, dass sich die Uhr in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU und 2014/30/EU befindet.

Den kompletten Text der Konformitätserklärung können Sie bei unserer Servicestelle anfordern. Kontaktdaten siehe Garantiekarte. Sie können diesen auch über unsere Homepage abrufen: [www.krippel-watches.de](http://www.krippel-watches.de)